

Леониду Георгиевичу Яковлеву.

Разбитая ваза.

Die zerbrochene Vase.

Слова А. АПУХТИНА. Deutsch von L. Eiseber. Worte von A. Apuchtin.

Op. 21, №1.
(Original Cis-moll)

Moderato.

Canto.

Moderato.

Piano.

riten.

*p**mf**f**pp**p*

Ту ва - зу, гдѣ цвѣтокъ ты се - ре - га - ла нѣж - ный, у - да - ромъ
 Die Va - se, Hi - te - rin manch zar - ter Blu - men - spen - den, traf jünger ein

a tempo

вѣ - е - ра толк - ну - ла ты не - бреж - но, и тре - щина
 Fä - cher - schlag aus acht - los ra - schen Hän - den; ein Sprung war ihr



Музыкальный мир

ед-ва за мѣт-на-я на ней — ос-та-лась.
unmerklich zwar, doch folgen schwer ent-stan-den.

Съ тѣхъ поръ про-шло не-мно-го дней, не-бреж-ность
Ge-rau-me Zeit ver-ging seit-her, der klei-ne
a tempo

дѣт-ска-я тво-я дав-но за-бы-та, а ва-зѣ ужъ гро-зятъ не-
Vor-fall war ver-ges-sen schon seit Wo-chen, da kam ein neu-es Un-heil

ждан-на-я бѣ-да: у-вяль е-я цвѣ-токъ, у-шла е-я во-да...
ü-ber's ar-me Glas: sein Blu-men-strauss ward welk, ver-sik-kert war sein Nass...

mf *piu mos.to con* *p* *pp*

не тронь е - я, о - на раз - би та.
Be-rühr' es nicht: es ist zer - bro - - - chen.

mf **Animato.**

Такъ сердца мо - е - го кос - ну - лась ты ру - кой,
So hat auch dei - ne klei - ne Hand mein Herz be - rührt,

Animato. *3 3 3 3 3 3*

ру - ко - ю нѣж - ной и лю - би - мой. И съ той по - ры, какъ отъ о -
die heiss - ge - lieb - te Hand, die zar - te, und seit der Zeit dass sie den

p *p* *p* *p*

би - ды злой о - тал - ся слѣдъ на немъ не - изглад - и - - - мый; по
Streich geführt, ver - blieb ihm un - tilg - bar die bö - se Schar - - - te. Zwar

Any-notes.com

cresc.

преж-не-му и бьет-ся, и жи-ветъ отъ всѣхъ е-го стра-да-нье
 lebt es noch wie einst und birgt sein Leid; es kann heiss wa-llen, stür-misch

mf *cre - scen - do molto* *ff*

скры-то, но ра-на глу-бо-ка и каж-дый день рас-теть. Не
 po - chen, doch sei - ne Wun - de klafft so tief, so tief und weit.... Be-

mf *cre - scen - do molto*

rit. *p a tempo*

тронъ е-го: о-но раз-би-
 rühr es nicht: es ist ge-bro-

ff *rit.* *p* *pp*

то.
chen.

p *ppp*